

ENTERATE DE TUS DERECHOS! En las Farmacias de NY

Usted tiene ciertos derecho bajo la ley federal y estatal cuando va a su farmacia por una reseta medica. Todas las farmacias de NY DEBEN de hacer lo suguiente:

- ◆ **Poner etiquetas en las medicinas que todos puedan leer y que indiquen claramente como tomarlas** y que señalen los efectos secundarios posibles.
- ◆ **Hablar con los pacientes para que entiendan como tomar la medicina** y que sepan los efectos secundarios posibles de las medicinas. Esto se puede lograr a traves de una conversacion cara a cara con su farmaceutico o por el telefono si el paciente recibe medicina por el correo.
- ◆ **No discriminar a los pacientes en base a su raza, idioma, o nacionalidad.** Esto significa que las farmacias no pueden reusarse a proveer servicios o proveer mal servicio a pacientes que no hablen Ingles.

¿Que es lo que las farmacias en NY tienen que hacer para cumplir con sus obligaciones dictadas por la ley y servir mejor a los pacientes que no hablan ingles?

- ◆ **Traducir las etiquetas en las medicinas** para que los pacientes puedan leer las instrucciones en su idioma. La mayoría de las farmacias tienen programas computalizados que pueden traducir las etiquetas de las medicinas.
- ◆ **Aconsejar a los pacientes en el idioma que puedan entender y en de una manera sensible a su cultura.** Las farmacias pueden emplear a farmaceuticos y a ayudantes farmaceuticos bilingues, utilizar interpretes o contratar servicios telefonicos de traduccion para servir a pacientes que no hablan ingles.
- ◆ **Colocar anuncios en diferentes idiomas en la pared informando a los pacientes que la farmacia puede proveer etiquetas en las medicinas en diferentes idiomas**
- ◆ **Preguntar a cada pasiente su idioma primario** y anotarlo en el record del pasiente

Si usted tiene algun problema al tratar de conseguir medicinas en las farmacias porque no habla ingles o no lo habla bien, porfavor contacte: Yorelis Vidal, Se Hace Camino Nueva York, 718-418-1690

NYLPI



NEW YORK
IMMIGRATION COALITION